



ICRML
Institut canadien
de recherche
sur les minorités
linguistiques

CIRLM
Canadian Institute
for Research
on Linguistic
Minorities

Annual Report

2019-2020



ICRML
Institut canadien
de recherche
sur les minorités
linguistiques

CIRLM
Canadian Institute
for Research
on Linguistic
Minorities

Created with funding from Canadian Heritage, the **Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities** is a nonprofit and independent research organization. It has the role to lead, bring together and partner with researchers, community organizations and government bodies, to promote a greater knowledge of the status of Canada's official language minorities and a better understanding of the priority issues that concern them.

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities acknowledges the support of the Government of Canada.

Canada

TABLE OF CONTENTS

List of Acronyms	4
Message from the Chair	5
Message from the Executive Director	6
Mission	8
Structure of CIRLM	8
institute committee members	8
Board of Directors	8
Programs Committee	9
Investment Committee	9
Staff	9
Institute Network	9
Associate Researchers	9
Research Partners	9
Research Assistant Training	10
Organization Chart	11
Research Activities – 2019-2020	12
Research Projects	12
Completed Projects	12
Axe 1. Populations living in minority communities	12
Axe 2. Community development	13
Axe 3. Politics, influence and governance	13
Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy	14
Ongoing Projects	14
Axe 1. Populations living in minority communities	14
Axe 2. Community development	15
Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy	16
Axe 5. Memory, identity and diversity	16
Others	17
Submitted Projects	17
Refused Projects	18
Knowledge Dissemination	19
Edition work	19
Publications – books, articles, book chapters	19
Research Reports	19
Scientific Lectures	20
Conferences and Workshops	20
Organization of colloquiums, workshops, roundtables, and forums	21
Representation and Visibility	21
Consultations and Committees	21
Research and Dissemination Support	21
Medias	21
Internet	22
2019-2020 Financial statements	23

LIST OF ACRONYMS

2LPE _____	Deux langues pour une éducation (France)
ACFAS _____	Association francophone pour le savoir
ACOA _____	Atlantic Canada Opportunities Agency
APEDAF _____	Association des Parents d'Enfants Déficients Auditifs Francophones (Belgique)
AQEPA _____	Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs
CIRA _____	Canadian Internet Registration Authority
CIRLM _____	Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities
CDR _____	Centre de données de recherche
CMA _____	Congrès mondial acadien
CNFS _____	Consortium national de formation en santé
COCMA _____	Comité organisateur du Congrès mondial acadien
DSFNE _____	District scolaire francophone Nord-Est
DSFS _____	District scolaire francophone Sud
ESDC _____	Employment and Social Development Canada
FCFA _____	Fédération des communautés francophones et acadienne
FESR _____	Faculté des études supérieures et de la recherche de l'Université de Moncton
FINB _____	Fondation de l'innovation du Nouveau-Brunswick
FJCF _____	Fédération de la jeunesse canadienne-française
FJFNB _____	Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick
GRA _____	Grand rassemblement acadien
IEA _____	Institut d'études acadiennes
IOLR _____	International Observatory on Language Rights
MCCF _____	Ministerial Conference on the Canadian Francophonie
OL _____	Official Languages
OLA _____	Official Languages Act
OLMCs _____	Official Language Minority Communities
PUL _____	Presses de l'Université Laval
QCGN _____	Quebec Community Groups Network
QUESCREN _____	Quebec English-speaking Communities Research Network
SANB _____	Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick
SNA _____	Société Nationale de l'Acadie
SQRC _____	Secrétariat du Québec aux relations canadiennes
SSHRC _____	Social Sciences and Humanities Research Council
YCW _____	Young Canada Works

MESSAGE FROM THE CHAIR



In my role as chair of the board of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM), I am pleased to present our 2019–2020 annual report.

Day after day, CIRLM continues to fulfil its mandate and mission to add to knowledge about official-language minority communities (OLMCs). This knowledge is essential for gaining greater recognition of the challenges that OLMCs currently face. It also informs the efforts of actors across the Canadian Francophonie and in Quebec's Anglophone minority community to develop action strategies based on reliable and timely data. These actors primarily include public policy managers in the area of official languages as well as leaders of community groups with highly specific needs based on their region and activity focus in relation to OLMCs.

Looking through the annual report, it is always remarkable to note both the diversity of CIRLM's projects and research partners and the specific nature of certain studies. This is evidence of the scope of the Institute's activities over time through the renewal of longstanding partnerships as we also build new ones. It is evident as well that collaborative research remains one of CIRLM's greatest strengths across many of its research areas and topics (health, education, culture, immigration, etc.). For example, some of these studies explore demolinguistic challenges and their impact on communities, such as the sociolinguistic study of rights holder parents in Bathurst, New Brunswick; demographic projections concerning Francophone students in the Moncton and Saint John, New Brunswick, regions; an educational needs assessment in the Saint-Paul area following the closure of that community's school; and an analysis of enumeration methods in OLMCs.

Still other studies have aimed to draw up an inventory of the services provided to certain segments of our population, namely newcomers and seniors. Some research has focused more on the transformation of collective action, as in the project on the evolution of collective action among New Brunswick's Francophone youth, while other efforts have targeted the current context of the debate over bilingualism. Finally, several studies have aimed to better understand the effectiveness of linguistic rights in specific sectors, such as health care, while other researchers have also been studying the arts, culture and memory. This is coupled with greater interest on the part of Quebec-based organizations such as ACFAS, which seeks to more effectively promote research into the Canadian Francophonie and its networks, institutes and research centres, CIRLM among them. Over the course of 2019–2020, this research culminated in the organization of various knowledge mobilization activities (workshops, seminars, symposia) and publications listed in this report.

In this regard, I would like to note the significance of the year 2019 in the history of OLMCs, since it was the 50th anniversary of the adoption of Canada's Official Languages Act (OLA). Numerous events were organized by CIRLM and its associate researchers, including a symposium at the ACFAS conference coordinated with QUESCREN and the International Observatory on Language Rights of the Université de Moncton. This event brought together researchers, students, policy makers and community leaders to reflect on the modernization and implementation of the OLA. All of these accomplishments are important for maintaining and enhancing the vitality of OLMCs and developing actions to be taken over the next 50 years.

In this context, and in closing, I would like to commend the efforts of our executive director, Éric Forgues, and his team in relation to CIRLM's achievements, the relevance of the research undertaken and the successful dissemination of this research throughout and beyond OLMCs.

I am pleased to share this report with you.

Jacques Paul Couturier

Recteur et vice-chancelier, Université de Moncton
Chair of the Board, CIRLM

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR



This annual report provides an overview of the Institute's activities during the 2019–2020 year. These achievements were made possible through the efforts of a dynamic team fully committed to our success. They were also facilitated by the work of our many dedicated associate researchers, who play a major role in the continuity of the Institute's research activities.

As this report makes evident, numerous research and dissemination activities were carried out on both the academic and the community levels during the past year. Among other accomplishments, we look forward with excitement to the upcoming publication of *L'état de l'Acadie*, the fruit of the efforts of multiple researchers reporting on the current situation and issues in various sectors of contemporary Acadia.

We launched a project funded by the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) concerning the Congrès mondial acadien (CMA). Bringing together researchers from a range of disciplines, this project will help create a better understanding of the staging and identity experience related to the CMA.

A number of other projects with a community focus were carried out, among them initiatives for the Société Nationale de l'Acadie (SNA) on Francophone newcomers in Atlantic Canada, on demographic projections in Moncton, Saint John and Bathurst for New Brunswick's Francophone school districts, and on bilingualism and official-language duality for the Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick (SANB). In addition to these projects, we were tasked with conducting analyses of statistical data.

Our collection *Langues officielles et sociétés*, a project led by Anne Robineau and myself through Les Presses de l'Université Laval, this year published a new work by Diane Gérin-Lajoie on the identity of youth in Anglophone schools in Quebec. We are also planning two other works under this collection, one on the 40th anniversary of Bill 101 in Quebec and the other on efforts to legitimize French in Acadia. I would like to thank all those responsible for evaluating manuscripts as well as Denis Dion and his team, who have been delivering highly professional and efficient service of the highest calibre since the launch of the collection.

Since its founding in 2012, the review *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, edited by Réal Allard, has published 12 issues. Over the past year, we published issue No. 11, which featured five articles and five reviews on a variety of topics, and guest editors Laurence Arrighi and Émilie Urbain prepared the 12th issue, which explored the inclusion, exclusion and hierarchy of linguistic practices in multilingual spaces in the 21st century. Four more issues are currently being prepared, one of which will be published shortly. I extend heartfelt thanks to Réal Allard for his outstanding leadership of this review. Dr. Allard strives to uphold the excellence in editing that is required for a scientific review. I also want to recognize the excellent work of Azure René de Cotret in preparing these issues as well as that of linguistic reviser Réjean Ouellette, reviser Marie Blythe and graphic designer Guy Vaillancourt. I understand just how dependent a review's success is on a broad network of contributors, from the members of the editorial board to the many individuals who assist with evaluating articles. I would also like to acknowledge the importance of the services of *Érudit.org*. Thank you to everyone who has contributed to the success of the review.

This year, the Institute renewed its partnership with the Quebec English-speaking Communities Research Network (QUESCREN), which is coordinated by Lorraine O'Donnell and Patrick Donovan. This renewal was necessary to reflect the new status of QUESCREN, which has taken on greater administrative independence. This partnership reaffirms our mutual commitment to continuing our collaboration, which in 2019 led to the organization of the symposium on the 50th anniversary of adoption of the Official Languages Act under the auspices of the ACFAS conference. This event, organized by QUESCREN, the International Observatory on Language Rights and our Institute, will also be the subject of a special theme issue of *Linguistic Minorities and Society*. Our collaboration with QUESCREN continues this year with the organization of another symposium, under the theme *Heritage, memory and vitality of linguistic minorities*, as part of the 2020 ACFAS conference.

Since its founding, the Institute has contributed to students' academic development by incorporating them into various research projects. In addition to work experience, this provides them valuable exposure to research into linguistic minorities. Over the past year, we hired seven students, who have also contributed to projects carried out by the Institute.

As you peruse this annual report, the dedication and commitment of our team to the various activities and initiatives undertaken by the Institute will be evident. Our work would not be possible without the efforts of every team member, from associate researchers and partners to research assistants. It also would not be possible without the support of our administrative assistant, Azure René de Cotret, who, in addition to keeping the Institute's administrative activities running smoothly, plays a key role in reviewing and formatting the documents and reports produced by the Institute, updating our website and maintaining our social media presence.

I hope that you enjoy reading this annual report.

Éric Forgues

Annual Report 2019-2020

Éric Forgues and all the team of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities

MISSION

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) plays a leadership role, brings people together and partners with research centres, researchers, community organizations and government authorities to promote knowledge of the situation of official linguistic minorities and to have a better understanding of the major issues that affect them.

Together with their partners, they are committed to conducting relevant research that supports various stakeholders in official language minorities and the people who create linguistic public policies.

STRUCTURE OF CIRLM

INSTITUTE COMMITTEE MEMBERS

Board of Directors

The Board of Directors is made up of various Canadian institutions interested in the listed areas of research.

Rector of the Université de Moncton, who acts as Chair on the Board of Directors

Mr. **Jacque Paul Couturier**, President and Vice-Chancellor, Université de Moncton

Three directors from the Université de Moncton

Mrs. **Marianne Cormier**, Dean and Professor, Faculty of Education, Campus de Moncton

Mr. **Gilles Roy**, Vice-President, Learning and Research, Campus de Moncton

Mr. **Edgar Robichaud**, Vice-President, Administration and Human Resources, Campus de Moncton

Representative of the Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec

Mr. **Sébastien Charles**, Vice-President, vice-rectorat à la recherche et au développement, Université du Québec à Trois-Rivières

Two people representing the Quebec Anglophone university community

Mr. **Miles Turnbull**, Full Professor – Vice-Principal Academic - Administration, Bishop's University

Mr. **Chedly Belkhodja**, Director and professor, School of Community and Public Affairs, Concordia University

Person representing the Atlantic Francophone university community, excluding the Université de Moncton

Mr. **Kenneth Deveau**, Vice-President Academic and Research, Université Sainte-Anne

Person representing the Ontario Francophone university community

Mr. **Serge Miville**, Professor, Chaire de recherche en histoire de l'Ontario français, Université Laurentienne

Person representing Western Canada's Francophone university community

Mr. **Peter Dorrington**, Vice-President, Learning and Research, Université de Saint-Boniface

Person representing the federal Government (no voice) nominated by the Minister

Mrs. **Sarah Boily**, Director of Heritage Policy and Programs Branch, Canadian Heritage

Executive Director of the CIRLM (without deliberative voice)

Mr. **Éric Forgues**

Programs Committee

The Programs Committee advises the Board of Directors on its research programs, which deal with the following themes: 1) Populations living in minority communities; 2) Community development; 3) Politics, influence and governance; 4) Language rights, recognition and legitimacy; 5) Memory, identity and diversity.

Executive director of CIRLM, who will act as Committee Chairman

Mr. **Éric Forgues**

Three researchers of Université de Moncton

- Mr. **Matthieu LeBlanc**, Professor, Département de traduction et des langues, Faculté des arts et des sciences sociales, Campus de Moncton
- Mr. **Christophe Trainsel**, Professor, École des hautes études publiques, campus de Moncton
- Mr. **Julien Massicotte**, Professor, Sector of Business Administration and Social Sciences, Campus d'Edmundston

Quatre chercheurs des autres établissements d'enseignement ou de recherche

- One specialist in Quebec's francophonie
 - Mr. **Simon Langlois**, Professor and Head of the Department of Sociology, Université Laval
- Two specialists in Canada's Francophone minority community
 - Mrs. **Stéphanie Chouinard**, Assistant Professor, Department of Political Science, Royal Military College of Canada
 - Mrs. **Valérie Lapointe-Gagnon**, Director of the Master's program, Campus Saint-Jean, University of Alberta
- One specialist in Quebec's Anglophone minority community
 - Mrs. **Patricia Lamarre**, Professor of Department of Teaching, Université de Montréal

Researcher of analyst of Federal Government appointed by the Minister

- Mr. **Martin Durand**, Research Manager, Policy and Research, Canadien Heritage

Invited Observers

- Mr. **Éric Chevaucherie** - CNFS
- Mrs. **Sylvia Martin-Laforge** - QCGN
- Mrs. **Diane Côté** - FCFA

Investment Committee

The Investment Committee is made up of members from the Board of Directors. It regularly establishes and evaluates investment policies and guidelines regarding financial risk management, which are derived from guidelines relating to the investment policy.

- Mr. **Éric Forgues**, Executive Director, CIRLM
- Mr. **Edgar Robichaud**, Vice-President, Administration and Human Resources, Campus de Moncton
- Mr. **Miles Turnbull**, Full Professor and Vice-Principal Academic, Bishop's University
- Mr. **Kenneth Deveau**, Vice-President, Academic and Research, Université Sainte-Anne

STAFF

- **Éric Forgues**, Executive Director
- **Anne Robineau**, Assistant Director
- **Dominique Pépin-Filion**, Researcher
- **Josée Guignard Noël**, Research Officer
- **Azure René de Cotret**, Administrative Assistant

COLLABORATORS

- **Lorraine O'Donnell**, coordinator-researcher of QUESCREN
- **Patrick Donovan**, Associate Coordinator, QUESCREN

INSTITUTE NETWORK

Associate Researchers

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) supports many of its research projects through associations with researchers. To recognize the contribution of research associates in its research activities, the CIRLM has created an associate researcher status to formalize this partnership. Nineteen researchers are currently associated with the CIRLM.

Allard, Réal	Landry, Rodrigue
Arrighi, Laurence	Lewis, Brian
Atran-Fresco, Laura	Massicotte, Julien
Bruce, Clint	Morin, Philippe
Cormier, Marianne M.	Paulin, Christine C.
Dallaire, Christine	Rousselle, Philippe
de Champlain, Yves	Trainsel, Christophe
Doucet, Eric Mathieu	Tranchant, Carole C.
Doucet, Michel	Urbain, Émilie
Landry, Michelle	

We also have a list of researchers who study linguistic minorities. The list can be found on the Institute's website (www.icrml.ca) under "Researchers Directory" in the "[Our Network](#)" tab.

Research Partners

As part of its research and knowledge dissemination activities, the CIRLM has developed many relatively

formal partnerships with other research organizations and community organizations. The CIRLM currently has fifteen research partners.

- Chaire de recherche du Canada sur les transformations de la communication savante de l'Université de Montréal
- Centre de données de recherche - Statistics Canada
- Comité organisateur du Congrès mondial acadien
- Canadian Heritage
- Quebec English-speaking Communities Research Network
- Société Nationale de l'Acadie
- Concordia University
- Université de Moncton
- Université de Poitiers
- Université Sainte-Anne

Research Assistant Training

The CIRLM helps provide training for Research Students. In 2019-2020, seven students were hired to take part in research projects.

M.Sc. students:

- Guillaume Deschênes-Thériault, Political Science, Université d'Ottawa
- Mélanie Guitard, Science du langage, Université de Moncton
- Tommy Berger, Anthropology, Université de Montréal
- Nathalie Salibaya Namukoma, Public Administration, Université de Moncton

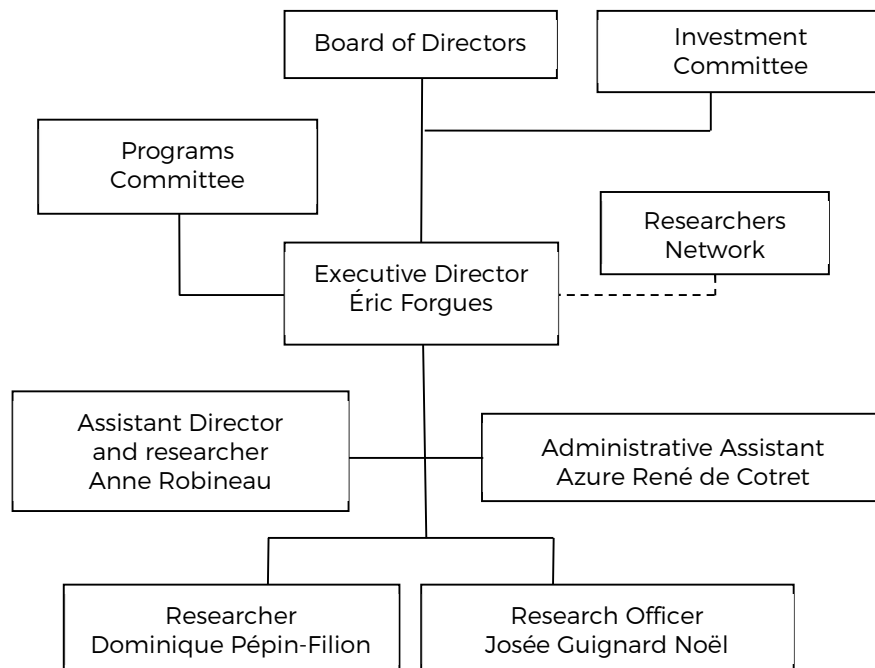
Ph.D. students

- Marc-André Bouchard, Science du langage, Université de Moncton
- Sylvain St-Onge, Education, Université de Moncton

Postdoctoral

- Philippe Volpé, History, Institut d'études acadiennes

ORGANIZATION CHART



RESEARCH ACTIVITIES – 2019-2020 ¹

RESEARCH PROJECTS

The CIRLM undertook twenty-three research projects (completed or ongoing), including several projects in partnership with universities, communities and the government.

The five axes on which are the research projects are: 1) Populations living in minority communities; 2) Community development; 3) Politics, influence and governance; 4) Language rights, recognition and legitimacy; 5) Memory, identity and diversity.

Nine research projects were carried out: four on Populations living in minority communities, three on Community development, one on Politics, influence and governance, one on Language rights, recognition and legitimacy.

Completed Projects

Axe 1. Populations living in minority communities

Étude sociolinguistique des francophones ayants droit de Bathurst au Nouveau-Brunswick	Projections des élèves francophones de la région de Moncton et de Saint-Jean au Nouveau-Brunswick
Principal investigator Dominique Pépin-Filion	Principal investigator Dominique Pépin-Filion
Co-investigators Sylvain St-Onge, Josée Guignard Noël	Co-investigator Josée Guignard Noël
Partners None	Partners None
Source of funding DSFNE of NB (\$36,110)	Source of funding DSFS of NB (\$45,920)
Populations de langues officielles en situation minoritaire selon différentes méthodes de dénombrement	Étude des besoins en éducation dans la région de Saint-Paul, Nouveau-Brunswick
Principal investigator Josée Guignard Noël	Principal investigator Rodrigue Landry
Co-investigator Éric Forgues	Co-investigator Josée Guignard Noël
Partners None	Partners None
Source of funding Canadian Heritage (\$9,996)	Source of funding DSFS of NB (\$34,190)

¹ The report covers the fiscal year from April 1, 2019, to March 31, 2020.

Axe 2. Community development

Sondage et évaluation des services offerts aux nouveaux arrivants francophones en Atlantique
Principal investigator Christophe Traisnel, Université de Moncton
Co-investigators Dominique Pépin-Filion, Josée Guignard Noël, Guillaume Deschênes-Thériault
Partners None
Source of funding SNA (\$29,963)

Étude sur les facteurs d'attraction et de rétention des nouveaux arrivants dans la francophonie de l'Atlantique
Principal investigator Christophe Traisnel, Université de Moncton
Co-investigators Dominique Pépin-Filion, Josée Guignard Noël, Guillaume Deschênes-Thériault
Partners None
Source of funding SNA (\$29,993)

Étude différentielle et prédictive du succès universitaire chez les francophones du Nouveau-Brunswick
Principal investigator Dominique Pépin-Filion
Co-investigator Philippe Rousselle
Partners Université de Moncton
Source of funding Mitacs (\$45,000), Education and Early Childhood Development of NB (\$16,500), CIRLM (\$15,000)

Axe 3. Politics, influence and governance

L'évolution de l'action collective jeunesse francophone au Nouveau-Brunswick
Principal investigator Éric Forgues
Co-investigators None
Partners None
Source of funding FJFNB (\$5,000)

Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy

Recadrer le débat : répondre à l'antibilinguisme par les faits
Principal investigator Dominique Pépin-Fillion
Co-investigator and collaborators Marc-André Bouchard, Éric Forgues, Josée Guignard Noël
Partners None
Source of funding SANB (\$25,560)

Ongoing Projects

Fourteen projects relating to the following axes are ongoing: three Populations living in minority communities, five Community development, two on Language rights, recognition and legitimacy, three Memory, identity and diversity as well as one in the Others section. Some projects are led by external researchers whose researchers from CIRLM are partners or co-researchers.

Axe 1. Populations living in minority communities

Étude sur l'espace d'engagement des parents d'enfants ayant des incapacités auditives
Principal investigator Charles Gaucher, Université de Moncton
Co-investigators Éric Forgues, Ann Beaton, Lilian Negura, Stéphanie Gobet
Partners Canada : Services to Students with Specific Learning Disability in NB, AQEPA, Belgique : 2LPE, APEDAF
Source of funding SSHRC (\$247,485)

Condition féminine et francophonie canadienne - Phase 1
Principal investigator Anne Robineau
Co-investigators None
Partners None
Source of funding None

MEDIATE: Methods, dissemination and tolls for education
Principal investigator Lorraine O'Donnell
Co-investigators Chedly Belkhodja, Brian Lewis, Patrick Donovan
Partners Concordia University, CIRLM
Source of funding Canadian Heritage - Cooperation with the Non-Governmental Sector – Minority Language Education and Concordia University

Axe 2. Community development

<p>La dimension linguistique dans les cadres conceptuels sur l'économie culturelle et « créative » : le cas des professionnels des arts et de la culture d'expression anglaise au Québec</p>	<p>Évaluation de la formation linguistique universitaire des jeunes acadiens du Nouveau-Brunswick</p>
<p>Principal investigator Anne Robineau</p>	<p>Principal investigator Dominique Pépin-Filion</p>
<p>Collaborators Lorraine O'Donnell, Brian Lewis</p>	<p>Co-investigators None</p>
<p>Partners QUESCREN, Canadian Heritage</p>	<p>Partners Secteur langue, Université de Moncton</p>
<p>Source of funding SSHRC-Insight Program (\$46,392)</p>	<p>Source of funding Canadian Heritage and Université de Moncton (\$75,900)</p>
<p>Soutenir adéquatement et efficacement les chercheuses et les chercheurs francophones du Canada</p>	<p>Recherche-action sur l'habitation communautaire pour aînés dans la communauté rurale de Cocagne, N.-B.</p>
<p>Principal investigator Éric Forgues</p>	<p>Principal investigator Mario Paris, Université de Moncton</p>
<p>Co-investigator Dominique Pépin-Filion</p>	<p>Co-investigators Éric Forgues, Majella Dupuis, Catherine Bigonnesse, Suzanne Dupuis-Blanchard, Majella Simard, Suzanne Garon</p>
<p>Partners Chaire de recherche du Canada sur les transformations de la communication savante (Université de Montréal)</p>	<p>Partners Communauté rurale de Cocagne</p>
<p>Source of funding ACFAS (\$75,784)</p>	<p>Source of funding SSHRC (\$16,526)</p>
<p>Évaluation de l'impact des projets scolaires communautaires du programme Vice-Versa</p>	
<p>Principal investigator Anne Robineau</p>	
<p>Co-investigator Josée Guignard Noël</p>	
<p>Partners None</p>	
<p>Source of funding FJCF (\$18,358,74 for 2 years)</p>	

Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy

Vers une meilleure compréhension de l'effectivité des droits linguistiques dans le secteur de la santé
Principal investigator Éric Forgues
Co-investigators and collaborator Stéphanie Maillet, Philippe Morin et Michel Doucet,
Partners None
Source of funding CNFS – Secrétariat national (\$39,000)

50 Years of Implementing the Official Languages Act: Review and Prospects
Principal investigator Éric Forgues
Co-organisers Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan, Érik Labelle Eastaugh
Partners None
Source of funding Canadian Heritage (\$14,260)

Axe 5. Memory, identity and diversity

La fonction identitaire des événements culturels à vocation mémorielle en milieu minoritaire
Principal investigator Éric Forgues
Co-investigators Yves de Champlain, Éric Mathieu Doucet, Laura Atran-Fresco, Michelle Landry
Partners SNA
Source of funding SSHRC (\$61,342)

Étude comparative de l'impact des nouveaux médias sur les pratiques culturelles de jeunes adultes francophones au Québec et au Canada : enjeux et théories
Principal investigator Anne Robineau
Co-investigators None
Partners None
Source of funding None

Événements culturels et construction identitaire en contexte minoritaire : le cas du Congrès mondial acadien
Principal investigator Éric Forgues
Co-investigators Laurence Arrighi, Christophe Traisnel, Émilie Urbain, Christine C. Paulin
Partners SNA, COCMA
Source of funding SSHRC (\$24,678), SNA (\$1,000), Université de Moncton (\$1,000), CIRLM (\$1,000), Chaire de recherche en études acadiennes et transnationales (\$1,000, in-kind)

Others

L'état de l'Acadie : portrait factuel des enjeux de l'Acadie contemporaine
Principal investigator Dominique Pépin-Filion
Co-Investigators Michelle Landry, Julien Massicotte and many collaborators
Partners SNA, Université de Moncton, Université Sainte-Anne, Université de Poitiers
Source of funding Université de Moncton (\$45,000), Government of NB (Education and Early Childhood Development; Tourism, Heritage and Culture; Post-Secondary Education, Training and Labour) (\$75,000), ACOA (\$75,000), SNA (\$30,900), SQRC (\$15,000), ESDC and YCW (\$9,070), Canadian Heritage (\$30,000), CNFS (\$15,000), MCCF (\$4,576)

Besides these projects, one was submitted on Community development.

Submitted projects

Heritage, Memory and Vitality of Linguistic Minorities
Principal Investigator Patrick Donovan
Coorganisers Lorraine O'Donnell, Éric Forgues Anne Robineau,
Partners None
Source of funding Canadian Heritage (\$45,150)

There are also two project proposals that were refused.

Refused Projects

Connaissance et usage des métadonnées relatives aux contenus culturels dans la francophonie canadienne
Principal investigator Anne Robineau
Co-investigators None
Partners None
Source of funding CIRA (\$44,820)

L'action publique en langues officielles au Canada
Principal investigator Éric Forgues
Co-investigator Michelle Landry
Partners None
Source of funding SSHRC (\$92,773)

KNOWLEDGE DISSEMINATION

EDITION WORK

PUL Collection



Publication of Diane Gérin-Lajoie's book "Le rapport à l'identité des jeunes dans les écoles de langue anglaise au Québec".

Linguistic Minorities and Society journal: issues published in 2019-2020

N° 12: *Inclusion, Exclusion and Hierarchization of Language Practices in Multilingual Contexts of the Twenty-First Century*, Guest-edited by Laurence Arrighi and Émilie Urbain

N° 11: *Varia*

PUBLICATIONS – BOOKS, ARTICLES, BOOK CHAPTERS

(in alphabetical order)

Forgues, Éric (accepted). "La gouvernance communautaire en Acadie du Nouveau-Brunswick : quelle voie pour une autonomie accrue?", in Julien Massicotte (Ed.), *Saisir le présent, penser l'avenir. Réflexions sur l'Acadie contemporaine*, Quebec, Sainte-Foy, PUL and CEFAN.

Forgues, Éric, Anne Robineau, Dominique Pépin-Filion and Marc-André Bouchard (accepted). "La construction d'espaces francophones comme projet de société en milieu minoritaire", *Linguistic Minorities and Society*.

Forgues, Éric (submitted). "L'évolution de l'action collective jeunesse francophone au Nouveau-Brunswick, le cas de la fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick", *Journal of New Brunswick Studies*.

Landry, Rodrigue, Réal Allard, Kenneth Deveau and Sylvain St-Onge (submitted). "Minority language use in society: Social determinism versus self-determination", *Journal of Language and Social Psychology*.

Landry, Rodrigue (forthcoming). "Au troisième cycle, un doctorat unique au Canada: l'éducation en milieu francophone minoritaire", in Yolande Leblanc (Ed.), *Histoire de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton. Les origines et les 40 premières années*, Moncton, Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton

Landry, Rodrigue and Dominique Pépin-Filion (accepted). "La transmission du français en Acadie", in Michelle Landry, Julien Massicotte and Dominique Pépin-Filion (Eds.), *L'état de l'Acadie*, Montreal, Del Busso.

Landry, Rodrigue (submitted). "Loi sur les langues officielles et les minorités : mission impossible ou œuvre inachevée", *Linguistic Minorities and Society*.

Godin, Gilberte, Rodrigue Landry and Réal Allard (submitted). "Conscientisation, engagement communautaire et pratiques pédagogiques du personnel enseignant en contexte francophone minoritaire", *Linguistic Minorities and Society*.

Pépin-Filion, Dominique and Rodrigue Landry (accepted). "Les choix scolaires des parents francophones en Acadie", in Michelle Landry, Julien Massicotte and Dominique Pépin-Filion (Eds.), *L'état de l'Acadie*, Montreal, Del Busso.

Robineau, Anne (accepted). "L'aménagement culturel et linguistique dans la francophonie canadienne. L'exemple du Nouveau-Brunswick", dans Véronique Guèvremont et Diane Saint-Pierre (dir.), *Dix ans de Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles: perspectives nationales et internationales*, PUL, Collection de la Chaire Fernand-Dumont sur la culture.

Thompson, Michelle, Éric Forgues, Christine Dallaire and Eric Mathieu Doucet (accepted). "Les Jeux de la francophonie canadienne en Acadie: identité, engagement et apprentissages", dans Michelle Landry, Julien Massicotte et Dominique Pépin-Filion (Eds.), *L'état de l'Acadie*, Montreal, Del Busso.

Urbain, Émilie, Laurence Arrighi and Éric Forgues (accepted). "Débats anglophones sur le bilinguisme au Nouveau-Brunswick", in Michelle Landry, Julien Massicotte and Dominique Pépin-Filion (Eds.), *L'état de l'Acadie*, Montreal, Del Busso.

RESEARCH REPORTS

(in alphabetical order)

Guignard Noël, Josée and Éric Forgues (2020). *Official-Language Minority Populations Under Various Enumeration Methods*, Moncton, CIRLM. [Populations de langues officielles en situation minoritaire selon différentes méthodes de dénombrement]

Landry, Rodrigue and Josée Guignard Noël (2020). *Fermeture de l'École Saint-Paul dans le District scolaire francophone Sud : un suivi*, Moncton, CIRLM.

Pépin-Filion, Dominique, Marc-André Bouchard, Éric Forgues avec la collaboration de Josée Guignard Noël and (2020). *Recadrer le débat: répondre à l'antibilinguisme par les faits*, Moncton, CIRLM.

Pépin-Filion, Dominique and Josée Guignard Noël (2019). *Projections des élèves francophones à Moncton au Nouveau-Brunswick*, Moncton, CIRLM.

Pépin-Filion, Dominique and Josée Guignard Noël (2019). *Projections des élèves francophones de la grande région de Saint-Jean au Nouveau-Brunswick*, Moncton, CIRLM.

Pépin-Filion, Dominique and Sylvain St-Onge, with the collaboration of Josée Guignard Noël (2019). *Étude démolinguistique des francophones ayants droit de Bathurst au Nouveau-Brunswick*, Moncton, CIRLM.

Robineau Anne and Josée Guignard Noël (2019). *Révision du rapport de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne sur l'enquête pancanadienne sur les priorités des femmes francophones et acadiennes du Canada*, rapport interne, Moncton, CIRLM.

Traisnel, Christophe, Guillaume-Deschênes, Dominique Pépin-Filion and Josée Guignard Noël (2019). *Réussir la rencontre. Les francophones nés à l'étranger et installés au Canada atlantique: contexte, accès, expérience, représentations*, Moncton, CIRLM.

Traisnel, Christophe, Guillaume Deschênes-Thériault, Dominique Pépin-Filion and Josée Guignard Noël (2019). *Attirer, accueillir et retenir. La promotion, le recrutement et la rétention des nouveaux arrivants francophones en Atlantique*, Moncton, CIRLM.

SCIENTIFIC LECTURES

(In latest-to-earliest chronological order)

Forgues, Éric Alexandre Couture, Paul Babineau and Arnaud Scaillez (January 2020). Round table "L'accès aux services de santé dans les deux langues officielles", Moncton, École des hautes études publiques.

Robineau, Anne (September 2019). "La sociologie des arts", colloquium *Le sens sociologique des possibles sociaux: autour de l'œuvre de Marcel Fournier*, Montreal, Université de Montréal.

Forgues, Éric (May 2019). "L'effectivité de la Loi sur les langues officielles, proposition d'une grille d'analyse", colloquium *50 Years of Implementing the Official Languages Act: Review and Prospects*, 87^e Congrès de l'Acfas, Gatineau, UQO.

Landry, Rodrigue (May 2019). "Loi sur les langues officielles et les minorités: une œuvre inachevée", colloquium *50 Years of Implementing the Official Languages Act: Review and Prospects*, 87^e Congrès de l'Acfas, Gatineau, UQO.

Bissonnette Joëlle and Robineau, Anne (May 2019). "Présentation de l'étude sur le développement des artistes et des entreprises de la musique œuvrant au sein des communautés francophones en situation minoritaire", colloquium *L'entrepreneuriat en marge des masses dans les industries créatives et culturelles*, 87^e Congrès de l'ACFAS, Gatineau, UQO.

Robineau, Anne (May 2019). "L'entrepreneuriat chez les minorités de langue officielle au Canada dans les industries créatives et culturelles: le cas des anglophones du Québec", colloquium *L'entrepreneuriat en marge des masses dans les industries créatives et culturelles*, 87^e Congrès de l'ACFAS, Gatineau, UQO.

Robineau, Anne (May 2019). "From Access to Online Services to Digital Sovereignty in Canada: A New Context for Updating the OLA and its Implementation", colloquium *50 Years of Implementing the Official Languages Act: Review and Prospects*, 87^e Congrès de l'ACFAS, Gatineau, UQO.

Robineau, Anne (May 2019). "Les enjeux du Rapport Rioux aujourd'hui: de la participation culturelle à l'émancipation des cultures francophones", colloquium *Arts, sociétés et partage des savoirs*, Montreal, Montreal Museum of Fine Arts and UQAM.

CONFERENCES AND WORKSHOPS

(in latest-to-earliest chronological order)

Forgues, Éric (January 2020). Participation in the roundtable "L'accès aux services de santé dans les deux langues officielles" organized by École des hautes études publiques, Moncton.

Forgues, Éric (November 2019). "La participation citoyenne dans la gouvernance acadienne", Regroupement pour une économie humanisante, Moncton.

Forgues, Éric (November 2019). "L'effectivité de la loi sur les langues officielles, regard sur la partie VII", Interdepartmental meeting on official languages with federal officials from the Atlantic region.

Guignard Noël, Josée (September 2019). "Définitions et méthodes de dénombrement des francophones par Statistique Canada", for the course Sociologie 3035: Sociologie des francophonies, Université de Moncton, Moncton.

Forgues, Éric (August 2019). "Organisation de la société acadienne: comment guider qui guide sa destinée?", Le Grand Parle-ouère, Congrès mondial acadien, Moncton

Pépin-Filion, Dominique with the collaboration of Rodrigue Landry and Josée Guignard Noe (August 2019). "La transmission du français en Acadie", Le Grand Parle-ouère, Forum populaire du Congrès mondial acadien, Moncton.

Robineau, Anne (June 2019). Moderator of a group session at the VIth Annual International Association of Language Commissioners Conference, Toronto

Pépin-Filion, Dominique and Josée Guignard Noël (June 2019). "Les francophones nés à l'étranger et installés au Canada atlantique. Contextes, accès, expériences, représentations", for Partenariat local en matière d'immigration du Grand Moncton, Moncton.

Guignard Noël, Josée and Éric Forgues (April 2019). "Tendances observées entre 2001 et 2016 quant à la langue française en Atlantique", for Société Nationale de l'Acadie.

ORGANIZATION OF COLLOQUIUMS, WORKSHOPS, ROUNDTABLES, AND FORUMS

(in latest-to-earliest chronological order)

Forgues, Éric (May 2020), Co-organisator of the colloquium *50 Years of Implementing the Official Languages Act: Review and Prospects*, 87^e Congrès de l'Acfas, Gatineau, Québec.

REPRESENTATION AND VISIBILITY

CONSULTATIONS AND COMMITTEES

Éric Forgues

Committees

- Member of Advisory Committee on Linguistic Statistics of Statistics Canada
- Member of Conseil des études acadiennes
- Represents CIRLM at Forum des leaders of FCFA
- Non-voting member of CIRLM's board of directors Membre (2012 -)
- President of CIRLM's program committee (2012 -)
- Co-director of the collection *Langues officielles et sociétés*, Presses de l'Université Laval (2013-)
- Voting member of advisory board of QUESCREN
- Member the editorial committee of *Language Law Review of the International Observatory on Language Rights*

Anne Robineau

- Participation to the Forum des leaders (2 meetings)

Committees

- Representant CIRLM at Forum des leaders of FCFA (2018-)
- Co-director of the collection *Langues officielles et sociétés*, Presses de l'Université Laval (2013-)

Evaluation

- Journals: *Linguistic Minorities and Society* (1), *Recherches sociographiques* (1), *Revue internationale PME* (1)
- Ph.D. Thesis: External Examiner
- UNESCO Chair on Minorities in Western Canada: External evaluator

Rodrigue Landry

- Member of Advisory Committee on Linguistic Statistics of Statistics Canada

RESEARCH AND DISSEMINATION SUPPORT

- CIRLM manages *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society* journal
- CIRLM is a partner of the Quebec English-speaking Communities Research Network (QUESCREN)
- CIRLM supports financially the Centre de données de recherche of Statistics Canada, located at the Université de Moncton
- CIRLM leads the collection *Langues officielles et sociétés* at PUL, Laval.

MEDIAS

CIRLM

Press

- Lili Mercure (Acadie Nouvelle), [Les services aux immigrants francophones ne sont pas assez connus](#) (June 2019).
- André Magny (l-express.ca), [Questionnements sur la dualité linguistique](#) (June 2019).

Éric Forgues

Radio Interviews

- Interview - La croisée - Radio-Canada - [Les organismes francophones vraiment représentatifs de la population?](#) (November 2019).
- Interview - L'heure de pointe - Acadie - [CMA : les défis de la science en Français](#) (August 2019).
- Interview - Ici première - Radio-Canada - [L'ACFAS étudie la réalité des chercheurs francophones et francophiles en contexte minoritaire au Canada](#) (May 2019).
- Interview - Y a pas deux matins pareils - Radio-Canada - [Portrait des enjeux des chercheurs francophones en milieu minoritaire](#) (May 2019, 6:35 a.m.)
- Interview - Le matin du Nord - Radio-Canada - [Étude sur la réalité des chercheurs\(se\) francophones en contexte minoritaire](#) (May 2019, 6:51 a.m.)
- Interview - Matins sans frontières - Radio-Canada - [Tour de table avec l'équipe](#) (May 2019, 7:15 a.m.)

Press

- ONFR+, [Y a-t-il trop d'organismes franco-ontariens?](#) (January 2020)
- Francopresse, [Les organismes francos représentent-ils vraiment les francophones](#), (November 2019)
- Mireille E. LeBlanc (Francopresse), [Questions et réponses avec le sociologue Éric Forgues : Les organismes francos représentent-ils vraiment les francos?](#) (November 2019).
- ONFR+, [Congrès mondial acadien : vers une nouvelle formule en 2024?](#) (August 2019).
- Radio-Canada, [Est-il temps de revoir la formule du Congrès mondial acadien?](#) (August, 2019).
- André Magny (Francopresse), [Vaste enquête de deux ans auprès de chercheurs francophones](#) (July 2019).
- ONFR+, [Le rapprochement des Franco-Ontariens et des Acadiens avec les Anglo-Québécois divise](#) (July 2019).
- Julien Sahuquillo (Radio-Canada - Ici Manitoba), [Le protocole d'entente des communautés minoritaires de l'Est soulève des questions](#) (July 2019).
- André Magny (Francopresse), [Acfas : Vaste enquête de deux ans auprès de chercheurs francophones](#) » (May 2019).
- Newsletter of Université de Moncton, [Éric Forgues dirigera une étude sur la réalité des chercheuses et chercheurs francophones et francophiles travaillant en contexte minoritaire au Canada](#) (May 2019).

Dominique Pépin-Fillion

Television Interviews

- Interviews at the news - [Bilinguisme](#) (December 16, 2019 at 27,23 minutes).

Radio Interviews

- Interview - Le réveil / Nouveau-Brunswick, [Les hauts et les bas du niveau de vie des immigrants en milieu minoritaire](#) (May 2019).
- Interview - Point du jour, [Mieux connaître les habitudes des francophones en milieu minoritaire](#) (September 2019).

INTERNET

In 2014, CIRLM website (www.icrml.ca) has been reconfigured to improve the user's browsing experience and make accessing information easier. CIRLM would like its website to be a user-friendly tool for those interested in research on official language linguistic minorities in Canada. From April 1, 2019 to March 31, 2020, the CIRLM website had approximately 9 480 visits of which 75,9% were new visits.

Also the CIRLM website has a directory of researchers on Official Language Minority Communities (OLMC) including a registration form (there are currently 125 researchers)

To promote its events, the CIRLM sends regular newsletters to members on its mailing list (currently 442 subscribers as of March 31, 2019). As another means of communication, the CIRLM created a Twitter account (@ICRML_CIRLM). Created in June 2012, the CIRLM's Twitter account now 715 followers. A Facebook account was also created in May 2016 (www.facebook.com/ICRMLCIRLM) and has 177 followers.

As well, the CIRLM has a bibliographic database, accessible online through the CIRLM website, with more than 6000 references. This database is regularly updated.

2019-2020 FINANCIAL STATEMENTS

Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities

Statement of Operations

For the year ended March 31,

2020

2019

	2020	2019
Revenues		
Investment income	\$ 438,452	\$ 436,841
Realized gain on sale of investments	359,703	242,851
Contribution – Université de Moncton (note 6)	239,638	231,978
Research contracts and projects	340,851	252,130
Other revenues	<u>3,772</u>	<u>115</u>
	<u>1,382,416</u>	<u>1,163,915</u>
Expenses		
Salaries and fringe benefits – Service loans - Université de Moncton (note 6)	557,246	541,714
Research contracts and project (note 7)	224,831	216,919
Insurance	3,600	3,500
Office expenses	8,891	5,734
Administrative expenses (note 6)	35,836	32,646
Travel, representation and training	5,956	5,136
Sundry	62	3,493
Management fees - Investments	19,581	19,806
Advertising	710	675
Contractual services and freelance work	897	5,251
Professional fees	25,800	10,212
Telecommunications	2,204	2,228
Maintenance of premises (note 6)	52,096	52,096
Rental and other services (note 6)	<u>187,542</u>	<u>179,882</u>
	<u>1,125,252</u>	<u>1,079,292</u>
Excess of expenses over revenues before other items	<u>257,164</u>	<u>84,623</u>
Other items		
Change in the fair value of investments	<u>(1,064,173)</u>	<u>225,703</u>
(Deficit) excess of revenues over expenses for the year	<u>\$ (807,009)</u>	<u>\$ 310,326</u>